**CPSC tăng cường thực thi chính sách đối với ngành may mặc về đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em**
*Các tiêu chuẩn của cơ quan nhằm ngăn ngừa trẻ em khỏi bị phỏng*

Trong nỗ lực nhắc nhở ngành may mặc về nghĩa vụ của họ liên quan đến đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em, Giám đốc Văn phòng Tuân thủ và Hoạt động Thực địa của Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Hoa Kỳ (CPSC) hôm nay đã gửi một lá thư (tiếng Anh) (tiếng Hoa) cho các nhà sản xuất, nhà phân phối, nhà nhập khẩu và các nhà bán lẻ để tăng cường chính sách thực thi của nhân viên CPSC về đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em. Xem thêm
Lên trang ngày 06 tháng 1, 2012

# TIN TỨC của CPSC

## Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Hoa Kỳ

Văn phòng Thông tin | Washington, D.C.

---

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY
23 tháng 12, 2011
Bản tin số 12-072

**Đường dây nóng CPSC: (800) 638-2772**
Liên hệ truyền thông CPSC: (301) 504-7908

# CPSC tăng cường thực thi chính sách đối với ngành may mặc về đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em
## *Các tiêu chuẩn của cơ quan nhằm ngăn ngừa trẻ em khỏi bị phỏng*

WASHINGTON, D.C. - Trong nỗ lực nhắc nhở ngành may mặc về nghĩa vụ của họ liên quan đến đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em, Giám đốc Văn phòng Tuân thủ và Hoạt động Thực địa của Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Hoa Kỳ (CPSC) hôm nay đã gửi một lá thư (pdf) cho các nhà sản xuất, nhà phân phối, nhà nhập khẩu và các nhà bán lẻ để tăng cường chính sách thực thi của nhân viên CPSC về đồ ngủ và quần áo thoải mái mặc trong nhà của trẻ em.

Các điểm nổi bật trong bức thư gửi cho ngành nhằm duyệt lại định nghĩa của đồ ngủ trẻ em, xem quần áo thoải mái mặc trong nhà cũng là một loại đồ ngủ của trẻ em. Các quy định của Ủy ban CPSC định nghĩa cụm từ "đồ ngủ của trẻ em" bao gồm bất kỳ sản phẩm may mặc nào (ở các cỡ 0 - 14), như áo dài mặc ban đêm, quần áo ngủ, hoặc quần áo tương tự hoặc liên quan, chẳng hạn như áo thụng, chủ yếu dùng để mặc khi ngủ hoặc các hoạt động liên quan với giấc ngủ. Định nghĩa này loại trừ: (1) tã lót và đồ lót; (2) "hàng may mặc cho trẻ sơ sinh," dành cho trẻ chín tháng tuổi hoặc nhỏ hơn; và (3) "áo quần bó sát người" đáp ứng kích thước tối đa cụ thể.

Trong những năm 1990, một loại sản phẩm được gọi là quần áo thoải mái mặc trong nhà (loungewear) đã được mang ra bán cho trẻ em. Nhân viên của CPSC xem “loungewear” của trẻ em hoặc các sản phẩm may mặc tương tự khác được quảng cáo là quần áo mặc thoải mái, là hàng may mặc chủ yếu dùng cho các hoạt động liên quan đến giấc ngủ. Vì vậy, "loungewear" phải tuân thủ các tiêu chuẩn về quần áo ngủ của trẻ em.

Lá thư còn có một bản tóm tắt các yêu cầu của Đạo luật Cải thiện An toàn Sản phẩm Tiêu dùng năm 2008 (CPSIA) dành cho các nhà sản xuất và nhập khẩu quần áo ngủ trẻ em được bán trực tuyến hoặc bán trong các cửa hàng. Các yêu cầu này gồm nhãn truy tầm, giấy chứng nhận đáp ứng yêu cầu về tuân thủ và thử nghiệm liên quan đến chất phthalate, hàm lượng chì và chất chì bao phủ bề mặt của các nút bóp, các bộ phận kéo của dây kéo, và những nơi khác trong sản phẩm.

CPSC là cơ quan an toàn liên bang chịu trách nhiệm thi hành Đạo Luật Vải Dễ Cháy (FFA), luật này buộc phải bảo vệ công chúng khỏi những nguy hiểm của các loại vải dễ cháy, đồ đạc nội thất và hàng may mặc, kể cả quần áo ngủ của trẻ em .

Các tiêu chuẩn về quần áo ngủ của trẻ em đã được soạn ra để phòng chống trường hợp quần áo ngủ của trẻ em có thể bốc cháy do tiếp xúc với các nguồn gây cháy như diêm quẹt/bật lửa, nến, lò, bếp lò, máy sưởi, lò sưởi. Hầu hết các vụ bốc cháy đã xảy ra khi trẻ em đang mặc đồ ngủ hoặc mặc các thứ quần áo liên quan đến giấc ngủ vào buổi tối trước khi lên giường hoặc vào buổi sáng vào lúc ăn sáng.

---

Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Hoa Kỳ (CPSC) có trách nhiệm bảo vệ công chúng khỏi những rủi ro thương tích hoặc tử vong bất hợp lý liên quan đến việc sử dụng hàng ngàn sản phẩm tiêu dùng thuộc thẩm quyền của cơ quan. Tử vong, thương tích, và thiệt hại tài sản do các sự cố của các sản phẩm tiêu dùng gây ra làm nước Mỹ thiệt hại hơn 900 tỷ USD mỗi năm. CPSC quyết tâm bảo vệ người tiêu dùng và gia đình họ chống lại các sản phẩm có rủi ro gây hỏa hoạn, rủi ro về điện lực, hóa chất, hoặc cơ khí. Việc làm của CPSC để đảm bảo sự an toàn của các sản phẩm tiêu dùng như đồ chơi, giường cũi, dụng cụ điện, bật lửa thuốc lá và các hóa chất gia dụng – đã góp phần làm giảm bớt tỷ lệ tử vong và thương tích có liên quan đến sản phẩm tiêu dùng trong hơn 30 năm qua.

Muốn báo cáo một sản phẩm nguy hiểm hay báo cáo thương tích liên quan đến một sản phẩm, xin vào trang mạng: www.saferproducts.gov, gọi đường dây nóng của CPSC số (800) 638-2772 hoặc nếu dùng máy dành cho người có thính lực kém thì bấm số (800) 638-8270. Người tiêu dùng có thể nhận được bản tin này và các thông tin về an toàn sản phẩm tại www.cpsc.gov. Muốn có tên trong danh sách được nhận tài liệu qua e-mail miễn phí, xin ghé https://www.cpsc.gov/cpsclist.aspx.